



Inundaciones: Calidad del agua

Escuche los avisos públicos acerca de la seguridad del abastecimiento del agua municipal. Después de que bajen las aguas de la inundación habrá que hacer pruebas de calidad del agua y desinfectar los pozos privados.

Las preguntas referentes a las pruebas de calidad se deben dirigir a los departamentos de salud de su localidad o estado.

Agua para beber, cocinar y para la higiene personal

El agua segura para beber, cocinar y para la higiene personal es el agua embotellada, hervida o tratada. Su departamento de salud local o estatal puede hacer recomendaciones específicas para hervir o tratar el agua en su zona. A continuación presentamos algunas reglas generales relacionadas con el agua para beber, cocinar y para la higiene personal:

Recuerde:

- No use agua contaminada para lavar platos, cepillarse los dientes, lavar y preparar alimentos, lavarse las manos, hacer hielo o para preparar la fórmula del bebé. Si es posible, use fórmula para bebé que no requiere de agua. Se puede usar un desinfectante de manos a base de alcohol para lavarse las manos.
- Si usa agua embotellada, asegúrese de que provenga de una fuente segura. Si no sabe que el agua proviene de una fuente segura, hiérvala o trátela antes de usarla. Use únicamente agua embotellada, hervida o tratada hasta que su suministro sea sometido a prueba y se lo encuentre seguro.
- Hervir el agua, cuando resulte práctico, es la manera preferida de matar bacterias y parásitos dañinos. La mayoría de los organismos mueren cuando el agua hierve por un minuto.
- Cuando no resulte práctico hervir el agua, se la puede tratar con comprimidos de cloro o de yodo o con cloro de uso doméstico sin olor (5.25% de hipoclorito de sodio):
 - Si usa comprimidos de cloro o de yodo, siga las instrucciones que vienen con los comprimidos.
 - Si usa cloro doméstico, agregue 1/8 de cucharadita (~0.75 mL) de cloro por galón de agua si el agua es clara. Para el agua de color oscuro, agregue 1/4 de cucharadita (~1.50 mL) de cloro por galón. Mezcle bien la solución y permita que se asiente aproximadamente por 30 minutos antes de usarla.

Nota: Tratar el agua con comprimidos de cloro o de yodo o con cloro líquido no matará los parásitos

Use una solución blanqueadora para enjuagar los recipientes antes de volverlos a usar. Use con precaución los tanques y otros recipientes para almacenar agua. Por ejemplo, los tanques cisterna y los recipientes o botellas usadas anteriormente pueden estar contaminados con microbios o productos químicos. No confíe en métodos que no han comprobado su capacidad para descontaminar el agua.

Calidad del agua

(continuación de la página anterior)

Desinfección de pozos

Si usted sospecha que su pozo de agua está contaminado, comuníquese con el departamento de salud o agencia de extensión agrícola de su localidad o estado para pedir consejos específicos. A continuación presentamos algunas instrucciones generales para la desinfección de pozos.

Si usted sospecha que su pozo de agua está contaminado, comuníquese con el departamento de salud o agencia de extensión agrícola de su localidad o estado para pedir consejos específicos. A continuación presentamos algunas instrucciones generales para la desinfección de pozos.

Para desinfectar pozos barrenados o excavados

1. Use la [Tabla 1](#) para calcular cuánto cloro (líquido o en granos) debe usar.
2. Para determinar la cantidad precisa que debe usar, multiplique la cantidad de desinfectante necesaria por la profundidad del pozo (de acuerdo con el diámetro del pozo.) Por ejemplo, un pozo de 5 pies de diámetro necesita 4-1/2 tazas de cloro por pie de agua. Si el pozo tiene 30 pies de profundidad, multiplique 4-1/2 por 30 para así determinar la cantidad total de tazas de cloro necesario ($4\text{-}1/2 \times 30 = 135$ tazas.) En cada galón de cloro líquido hay dieciséis tazas.
3. Agregue esta cantidad total de desinfectante a aproximadamente 10 galones de agua. Rocíe la mezcla por la pared interior del pozo. Asegúrese de que la solución desinfectante haga contacto con todas las partes del pozo.
4. Selle la parte superior del pozo.
5. Abra todos los grifos y bombee agua hasta que en cada grifo se sienta el fuerte olor a cloro. Entonces detenga la bomba y deje que la solución quede en el pozo de la noche a la mañana.
6. Al día siguiente, haga funcionar la bomba abriendo todos los grifos, dejándolos así hasta que desaparezca el olor a cloro. Baje la corriente de agua de los grifos o instalaciones que descargan a los sistemas sépticos para evitar la sobrecarga del sistema de desecho.

Tabla 1. Cloro para un pozo barrenado o excavado

Diámetro del pozo (en pies)	Cantidad de cloro común al 5.25% por pie de agua	Cantidad de granos de cloro al 70% por pie de agua
3	1½ tazas	1 onza
4	3 tazas	2 onzas
5	4½ tazas	3 onzas
6	6 tazas	4 onzas
7	9 tazas	6 onzas
8	12 tazas	8 onzas
10	18 tazas	12 onzas

Source: Illinois Department of Public Health. Recommendations may vary from state to state.

Para desinfectar pozos perforados

1. Determine la cantidad de agua que hay en el pozo multiplicando los galones por pie por la profundidad del pozo en pies. Por ejemplo, un pozo con 6 pulgadas de diámetro contiene 1.5 galones de agua por pie. Si el pozo tiene 120 pies de profundidad, multiplique 1.5 por 120 ($1.5 \times 120 = 180$.)

Calidad del agua

(continuación de la página anterior)

- Por cada 100 galones de agua que haya en el pozo, use la cantidad de cloro (líquido o en granos) indicada en la [Tabla 2](#). Mezcle la cantidad total de líquido o granos con aproximadamente 10 galones de agua.
- Eche la solución en la parte superior del pozo antes de instalar el sello.
- Conecte una manguera desde un grifo en el tanque de presión hasta la parte superior del entubado del pozo. Active la bomba. Rocíe el agua dentro del pozo y lave los lados del entubado durante un mínimo de 15 minutos.
- Abra todos los grifos del sistema y deje correr el agua hasta que se pueda detectar el olor a cloro. Entonces cierre todos los grifos y selle la parte superior del pozo.
- Déjelo reposar durante varias horas, preferiblemente toda la noche.
- Después de haber dejado reposar el agua, active la bomba abriendo todos los grifos, continuando hasta que desaparezca todo el olor a cloro. Baje la corriente de agua de los grifos o instalaciones que descargan a los sistemas sépticos para evitar la sobrecarga del sistema de desecho.

Tabla 2. Cloro para un pozo perforado

Diámetro del pozo (en pulgadas)	Galones por pie de agua
3	0.37
4	0.65
5	1.0
6	1.5
8	2.6
10	4.1
12	6.0

Tabla 3. Cantidad de desinfectante necesaria por cada 100 galones de agua

Cloro común (5.25% de cloro)	3 tazas *
Granos de hipoclorito (70% de cloro)	2 onzas**
*1 taza = taza para medir, de 8 onzas	
**1 onza = 2 cucharadas rebosantes de granos	
Fuente: Departamento de Salud Pública de Illinois.	
Las recomendaciones variarán de un estado a otro.	

Para más información, visite www.bt.cdc.gov/disasters/floods/espanol o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).